

Pieteikums faktoringam Factoring application

Luminor

Banka – Luminor Bank AS Latvijas filiāle, reģ.Nr. 40203154352, adrese: Skanstes iela 12, Rīga, LV-1013, Latvija, e-pasta adrese: info@luminor.lv, tālrunis +371 67 17 1880,

kas pārstāv Luminor Bank AS, reģistrēta Igaunijas komercrēģistrā, reģ. nr. 11315936, Liivalaia 45, 10145 Tallinn, Igaunija

LUMINOR – Luminor Līzings Latvija SIA, vienotais reģistrācijas Nr. 40003659898, juridiskā adrese: Skanstes iela 12, Rīga, LV-1013, e-pasta adrese: faktoring@luminor.lv, telefons: +371 67 17 1880

Bank – Luminor Bank AS Latvian branch, reg.No 40203154352, address: Skanstes iela 12, Riga, LV-1013, Republic of Latvia, e-mail address: info@luminor.lv, telephone +371 6717 1880

which represents Luminor Bank AS, registered with Estonian Commercial Register, reg. no. 11315936, Liivalaia 45, 10145 Tallinn, Estonia

LUMINOR – Luminor Līzings Latvija SIA, unified registration No. 40003659898, legal address: Republic of Latvia, Skasntes street 12, Riga, LV-1013; e-mail address:faktoring@luminor.lv, telephone: +371 67 17 1880.

Vēlamie finansējuma noteikumi/ Preferable financing conditions

Faktoringa limits (valūta, summa) Financing limit (currency, amount)	Avanss (%) Advance (%)
Ar kredīta apdrošināšanu With Credit insurance	Bez kredīta apdrošināšanas (Regresa faktoring) Without Credit insurance (Recourse factoring)

Uzņēmums / Company

Juridiskais nosaukums Legal name		
Vienotais reģistrācijas Nr. Registration No.	PVN maksātāja numurs VAT number	
Darbības nozare / piedāvātās preces vai pakalpojumi Industry / goods or services offered		Dibināšanas gads Year of foundation
Mājas Banka* Home Bank*		Darbinieku skaits Number of employees
Juridiskā adrese Legal address		
Korespondences adrese Postal address		
E-pasts E-mail	Tālrunis Phone	
Saistītie uzņēmumi Related companies		%
		%
		%

* Banka, kuru uzņēmums izmanto, lai saņemtu lielāko daļu finanšu pakalpojumu un nodrošinātu finanšu operāciju veikšanu, kas saistītas ar tā uzņēmējdarbību.

* Bank, which services company is using to receive general amount of finance services and ensure financial operations, related with company's business activities.

Kontaktpersona / Contact person

Vārds, uzvārds Name, surname	Amats Position
E-pasts E-mail	Tālrunis Phone

Līguma parakstītājs / Person with signature rights

Vārds, uzvārds Name, surname	Pilsonība Citizenship
Personas kods (nerezidentiem – dzimšanas datums)/ Identity code (data of birth for non-resident)	Amats Position
E-pasts E-mail	Tālrunis Phone
Pārstāvības pamats (statūti/pilnvara) Basis of representation (Articles of association / Power of Attorney)	

Uzņēmuma īpašnieks (-i) / Owner (-s)

Uzņēmuma īpašnieks (nosaukums vai vārds un uzvārds). Nerezidentiem lūdzu norādīt arī dzimšanas datumu, pilsonību, dzīves vietas valsti, personas apliecināša dokumenta Nr., izdošanas datumu un izdevēju
Owner (name or name and surname). Please state date of birth, Citizenship, Country, No and Date of issue and State and authority which has issued the document of personal identification for Non-resident.

Daju skaits (%)
Shares (%)

Pieteikums faktoringam

Factoring application

Luminor

Patiesā labuma guvējs (PLG) ir fiziskā persona, kura ir klienta (uzņēmuma) īpašnieks vai kura kontrolē klientu, vai kuras vārdā, labā, interesēs tiek nodibinātas darījuma attiecības vai tiek veikts gadījuma rakstura darījums, un tā ir vismaz:

a) attiecībā uz juridiskajām personām – fiziskā persona, kurai tiešas vai netiešas līdzdalības veidā pieder vairāk nekā 25 procenti no klienta kapitāla daļām vai balsstiesīgajām akcijām vai kura to tiešā vai netiešā veidā kontrolē,

b) attiecībā uz juridiskiem veidojumiem – fiziskā persona, kurai pieder vai kuras interesēs ir izveidots vai darbojas klients vai kura tiešā vai netiešā veidā īsteno kontroli pār to, tostarp kura ir šāda veidojuma dibinātājs, pilnvarnieks vai pārraudzītājs (pārvaldnieks).

Beneficial owner (BO) is a natural person who is the owner of the customer – legal person – or who controls the customer, or on whose behalf, for whose benefit or in whose interests business relationship is being established or an occasional transaction is being executed, and it is at least:

a) regarding legal persons – a natural person who owns, in the form of direct or indirect shareholding, more than 25 per cent of the capital shares or voting stock of the legal person or who directly or indirectly controls it;

b) regarding legal arrangements – a natural person who owns or in whose interests a legal arrangement has been established or operates, or who directly or indirectly exercises control

**PLG ir Uzņēmuma īpašnieks (-i)/
BO is Company's owner (-s)**

**PLG ir citas zemāk norādītās personas:/
BO are another persons mentioned below:**

Vārds, uzvārds
Name, surname

Personas kods vai dzimšanas datums nerezidentiem
Identity code or data of birth for non-resident

Daļu skaits (%)
Shares (%)

Nerezidentiem / For non-residents

Pilsonība
Citizenship

Valsts (Adrese)
Country (Address)

Informācija par personu apliecinošu dokumentu / Information of the personal identification document

Dokumenta nr.
No of Document

Izdošanas datums
Date of issue

Izdošanas valsts un institūcija, kas dokumentu izdevusi
State and authority which has issued the document:

Labuma gūšanas veids un kā izpaužas PLG kontrole / Type
of benefit gained and how the BO control is performed

Vārds, uzvārds
Name, surname

Personas kods vai dzimšanas datums nerezidentiem
Identity code or data of birth for non-resident

Daļu skaits (%)
Shares (%)

Nerezidentiem / For non-residents

Pilsonība
Citizenship

Valsts (Adrese)
Country (Address)

Informācija par personu apliecinošu dokumentu / Information of the personal identification document

Dokumenta nr.
No of Document

Izdošanas datums
Date of issue

Izdošanas valsts un institūcija, kas dokumentu izdevusi
State and authority which has issued the document:

Labuma gūšanas veids un kā izpaužas PLG kontrole / Type
of benefit gained and how the BO control is performed

Vārds, uzvārds
Name, surname

Personas kods vai dzimšanas datums nerezidentiem
Identity code or data of birth for non-resident

Daļu skaits (%)
Shares (%)

Nerezidentiem / For non-residents

Pilsonība
Citizenship

Valsts (Adrese)
Country (Address)

Informācija par personu apliecinošu dokumentu / Information of the personal identification document

Dokumenta nr.
No of Document

Izdošanas datums
Date of issue

Izdošanas valsts un institūcija, kas dokumentu izdevusi
State and authority which has issued the document:

Labuma gūšanas veids un kā izpaužas PLG kontrole / Type
of benefit gained and how the BO control is performed

Vārds, uzvārds
Name, surname

Personas kods vai dzimšanas datums nerezidentiem
Identity code or data of birth for non-resident

Daļu skaits (%)
Shares (%)

Nerezidentiem / For non-residents

Pilsonība
Citizenship

Valsts (Adrese)
Country (Address)

Informācija par personu apliecinošu dokumentu / Information of the personal identification document

Dokumenta nr.
No of Document

Izdošanas datums
Date of issue

Izdošanas valsts un institūcija, kas dokumentu izdevusi
State and authority which has issued the document:

Labuma gūšanas veids un kā izpaužas PLG kontrole / Type
of benefit gained and how the BO control is performed

Pieteikums faktoringam Factoring application

Luminor

Ja patiesie labuma guvēji netiek norādīti, lūdzu precizējiet iemeslu / If the beneficial owners are not indicated please specify the reason:

Uzņēmuma saistības/ Liability

Saistību veids un mērķis Type of liability	Aizdevējs Lender	Valūta Currency	Summa Amount	Termins Term	Ikmēneša maksājums Monthly payment
---	---------------------	--------------------	-----------------	-----------------	---------------------------------------

Realizācijas struktūra / Structure of sales

Pircēju skaits Number of customers	Lielākie pircēji Largest customers
Pēdējo 3 gadu kredītzaudējumu (summa EUR) Amount in EUR of credit losses during last 3 years (amount in EUR)	
Pretenziju skaits pēdējos 12 mēnešos (summa EUR) Number of complaints within the last 12 months (amount in EUR)	
Pircēji, no kuriem arī Uzņēmums iegādājas preces vai pakalpojumus Customers who also supply goods/services to Company	
Realizācijas sezonālitate (pa mēnešiem) Seasonality of sales (by months)	

Plānotie realizācijas apjomi pašreizējā un nākamajā gadā / Estimated sales for current and next year

Gads Year	a) Kopējais uzņēmuma apgrozījums (EUR) Sales (EUR)	b) Rēķinu skaits Number of invoices	c) Kredītrēķinu skaits Number of credit notes	Vidēji a / (b + c) Average a / (b + c)
--------------	---	--	--	---

Realizācija pa valstīm nākamajos 12 mēnešos / Sales by country for next 12 months

Nr No	Valsts Country	Realizācijas apjoms gadā Sales in year	Pašreizējais saistību atlikums Current outstanding balance	Rēķinu valūta Invoicing currency	Rēķinu skaits gadā Number of invoices per year	Maksājumu un piegādes noteikumi Payment and delivery conditions
----------	-------------------	---	---	-------------------------------------	---	--

Politiski nozīmīgas personas. Politiski nozīmīgas personas ģimenes loceklis. Ar politiski nozīmīgu personu cieši saistīta persona. / Politically exposed person. Family member of a politically exposed person. Person who are closely-related to a politically exposed person.

Vai kāds no uzņēmuma patiesā labuma guvējiem ir politiski nozīmīga persona vai politiski nozīmīgas personas ģimenes loceklis, vai ar politiski nozīmīgu personu cieši saistīta persona:
Is any beneficial owner a politically exposed person or a family member of a politically exposed person or person who are closely-related to a politically exposed person:

- Politiski nozīmīga persona ir persona**, kura Latvijas Republikā vai citā valstī ieņem vai ir ieņēmusi nozīmīgu publisku amatu, tai skaitā: valsts varas augstākās amatpersonas, valsts administratīvajā vienībā (pašvaldībā) vadītāja, valdības vadītāja, ministra, ministra vietnieka vai ministra vietnieka vietnieka, valsts sekretāra, vai cita augsta līmeņa amatpersonas valdībā vai valsts administratīvajā vienībā (pašvaldībā), parlamenta deputāta vai līdzīgas likumdošanas struktūras locekļa, politiskās partijas vadības struktūras (valdes) locekļa, konstitucionālās tiesas, augstākās tiesas vai cita līmeņa tiesas tiesneša (tiesu institūcijas locekļa), augstākās revīzijas (audita) iestādes padomes vai valdes locekļa, centrālās bankas padomes vai valdes locekļa, vēstnieka, pilnvarotā lietveža, bruņoto spēku augstākā virsnieka, valsts kapitālsabiedrības padomes vai valdes locekļa, starptautiskas organizācijas vadītāja (direktora, direktora vietnieka) un valdes locekļa vai persona, kas šajās organizācijās ieņem līdzvērtīgu amatu. / Politically exposed person is a person who holds or has held an important public position in Republic of Latvia or in any other country, including: highest level state official or the head of an administrative state entity (municipality), head of government, minister (deputy minister or deputy minister's deputy if there is a such a position in the respective country), state secretary or another high level official in the government or in an administrative state entity (municipality), parliament member or a member of a similar legislative body, member of the management of a political party (management board), judge of the Constitutional court, Highest court or another level court (member of a judicial body), member of the Council or the management board of the highest revision (audit) institution, member of the Council or the management board of the Central bank, ambassador, chargé d'affaires, highest armed forces officer, member of the Council or the management board of a state owned corporation, head of an international organization (director, deputy director or a board member or a person who holds a similar position).

Pieteikums faktoringam

Factoring application

Luminor

- Politiski nozīmīgas personas ģimenes locekļi** ir politiski nozīmīgas personas a) laulātais vai laulātajam pielīdzināma persona. Persona par laulātajam pielīdzināmu personu uzskatāma tikai tad, ja attiecīgās valsts likumi tai nosaka šādu statusu, b) bērns vai politiski nozīmīgas personas laulātā vai laulātajam pielīdzināmas personas bērns, viņa laulātais vai laulātajam pielīdzināma persona, c) vecāks, vecvecāks vai mazbērns, d) brālis vai māsa. / Family member of a politically exposed person: a) A spouse or equivalent person. A person is recognised to be a person, which is equal to a spouse, only when the laws of the relevant country stipulate such status; b) A child or child of a spouse of equivalent person of a politically exposed person, the child's spouse or equivalent person; c) A parent, grandparent, or grandchild; d) A brother or sister.
- Ar politiski nozīmīgu personu cieši saistīta persona** ir persona, par kuru ir zināms, ka tai ir darījuma vai citas ciešas attiecības ar kādu no politiski nozīmīgām personām, vai tā ir akcionārs vai dalībnieks vienā un tajā pašā komercsabiedrībā ar kādu no politiski nozīmīgām personām, kā arī fiziskā persona, kura ir vienīgā tāda juridiska veidojuma īpašnieks, par kuru ir zināms, ka tas faktiski izveidots politiski nozīmīgas personas labā. / Person who are closely-related to a politically exposed person is a person who is known to have a business or another close relationship with any of the politically exposed persons or who is a shareholder or member of the same company as the politically exposed person, as well as a natural person who is a sole owner of such a legal arrangement that is known to be actually established for the benefit of any politically exposed persons.

Jā/ Yes Nē/ No Ja jā, lūdzu norādīt personas vārdu, uzvārdu, amatu un saistību: / If yes, please state name(s), position and relation:

Vārds, uzvārds
Name, surname

Amats
Position

Saistība
Relation

Ja nozīmīgs publiskais amats vairs netiek ieņemts, lūdzu norādīt, no kura laika (dd.mm.gads):
Please state a date from which the politically exposed person had left this position (dd.mm.yyyy):

Vārds, uzvārds
Name, surname

Amats
Position

Saistība
Relation

Ja nozīmīgs publiskais amats vairs netiek ieņemts, lūdzu norādīt, no kura laika (dd.mm.gads):
Please state a date from which the politically exposed person had left this position (dd.mm.yyyy):

Parakstot šo pieteikumu, es (1) apliecinu LUMINOR ka visa šajā pieteikumā un tam pievienotajos dokumentos minētā sniegtā informācija ir pilnīga un patiesa, kā arī apliecinu LUMINOR, ka esmu tiesīgs(a) parakstīt un iesniegt LUMINOR šo pieteikumu tās personas (turpmāk – Uzņēmums) vārdā, kura vēlas noslēgt faktoringa līgumu ar LUMINOR. Esmu informēts (a), ka nepatiesu vai nepilnīgu ziņu sniegšana LUMINOR ir pamats ziņu sniedzēja saukšanai pie kriminālatbildības saskaņā ar Krimināllikuma 177. un 210.pantū; (2) apliecinu, ka Uzņēmums piekrīt, ka LUMINOR un Banka ir tiesīga pieprasīt un saņemt informāciju no Bankas, un ar to saistītajām sabiedrībām ziņas par Uzņēmumu, tā kontiem un veiktajiem darījumiem, kā arī lūdz Banku un ar to saistītās sabiedrības sniegt šīs ziņas LUMINOR pēc tās pieprasījuma, kā arī no citām trešajām personām, lai pārbaudītu šajā pieteikumā sniegto datu pareizību. Pieteikumā pieprasīto ziņu neaizpildīšana tiks attiecīgi uzskatīta par šo ziņu neesamību vai noliedzošu atbildi; (3) apliecinu, ka Uzņēmums piekrīt, ka LUMINOR veic šajā pieteikumā un tam pievienotajos dokumentos norādīto personas datu apstrādi, lai novērtētu ar Uzņēmumu noslēdzamo darījumu risku un sniegtu pakalpojumus Uzņēmumam. Apliecinu LUMINOR, ka Uzņēmums ir tiesīgs nodot LUMINOR šajā pieteikumā un tam pievienotajos dokumentos norādītos personas datus, lai LUMINOR apstrādātu tos iepriekšminētajiem mērķiem; (4) apzinos, ka faktoringa pakalpojuma nodrošināšanas ietvaros LUMINOR un tie personas datu apstrādātāji, kas iesaistīti faktoringa pakalpojuma nodrošināšanā, veiks datu apstrādi; (5) apstiprinu, ka esmu iepazinies/-usies ar personas datu apstrādes kārtību un noteikumiem, kas ir norādīti LUMINOR Privātuma politikā (<https://www.luminor.lv/lv/privatuma-politika>) un LUMINOR Personas datu glabāšanas politikā (<https://www.luminor.lv/lv/personas-datu-glabasanas-politika>), kas pēc pieprasījuma pieejama arī jebkurā LUMINOR klientu apkalpošanas vietā; (6) apliecinu, ka esmu informēts/-a par personas datu apstrādes mērķiem un likumīgajiem pamatiem, personas datu apstrādātājiem un saņēmējiem, kā arī datu subjekta tiesību īstenošanu un attiecīgajiem termiņiem un definīcijām, kas norādīti LUMINOR Privātuma politikā. LUMINOR Personas datu glabāšanas politikā ir norādīts laikposms, kurā personas dati tiks glabāti; (7) apliecinu, ka esmu informēts/-a, ka faktoringa pakalpojuma izpildes ietvaros veiktās personas datu apstrādes pārzinis ir LUMINOR. LUMINOR Datu apstrādes speciālists (dataprotectionLV@luminorgroup.com) pēc pieprasījuma sniegs papildu informāciju par personas datu apstrādi šī pakalpojuma izpildes ietvaros un palīdzēs īstenot Uzņēmuma tiesības; (8) apliecinu, ka to personu personas dati, kas ir norādīti šajā dokumentā ir iegūti likumīgi un Uzņēmumam ir tiesības šos personas datus izpaust LUMINOR faktoringa pakalpojuma nodrošināšanas nolūkā. Uzņēmums apstiprina un garantē, ka šādas personas ir informētas par LUMINOR veiktu personas datu apstrādi un ir piekritušas vai citādi atļāvušas šādu datu apstrādi. Uzņēmums apliecina, ka šīs personas ir informētas par LUMINOR Privātuma politiku. By signing this application, I (1) represent and warrant LUMINOR that all the information stated herein and documents attached thereto is true and complete, as well as I warrant to LUMINOR that I have the right to sign and submit to LUMINOR this application on behalf of the person (hereinafter "the Company") willing to make the factoring agreement with LUMINOR. I am informed that the submission of inauthentic or incomplete information to LUMINOR is the basis of calling the person presenting such information to criminal responsibility pursuant of Articles 177 and 210 of the Criminal Law; (2) confirm that the Company agrees that LUMINOR and the Bank has the right to request and obtain from Bank and its associated companies the information on the Company, its accounts and transactions, as well as hereby requests Bank and its associated companies to provide such information to LUMINOR upon its request, as well as from other third persons and institutions, to verify the data given in this application. If information in some of the fields required by the application form is missing, it shall be respectively considered that such information is either non-existent or negative answer is given; (3) confirm that the Company agrees that in order to assess the risk related to the transaction with the Company and to provide services to the Company LUMINOR shall process the personal data that are specified in this application and documents attached thereto. The Company represents and warrants to LUMINOR that the Company is entitled to submit to LUMINOR the personal data specified in this application and documents attached thereto, so that LUMINOR would process them with the above-mentioned purpose; (4) I am aware that within the framework of the factoring service provision LUMINOR and personal data processors involved in the factoring service provision shall conduct data processing; (5) I hereby acknowledge that I am informed about the general terms and conditions of personal data processing provided in LUMINOR's Privacy Policy (<https://www.luminor.lv/en/privacy-policy>) and LUMINOR's Data Retention Policy (<https://www.luminor.lv/en/data-retention-policy>), which upon request are available also at any LUMINOR place of service; (6) I hereby acknowledge that I am informed about the purposes and legal basis of the personal data processing as well as any processors, recipients of personal data and exercising of data subjects' rights as well as relevant terms and definitions specified in LUMINOR's Privacy Policy. LUMINOR's Data Retention Policy specifies the personal data retention period; (7) I hereby acknowledge that I am informed about the fact that the controller of personal data processing conducted within the framework of factoring service provision is LUMINOR. LUMINOR's Data Protection Officer (dataprotectionLV@luminorgroup.com) on request will provide additional information about the processing of personal data within the service provision and assist the Company in exercising its rights; (8) I hereby acknowledge that the personal data of persons provided in this document is obtained lawfully and that the Company is entitled to disclose such personal data to LUMINOR for the purpose of the factoring service provision. The Company hereby confirms and guarantees that such persons are informed of the processing of their personal data by LUMINOR and have consented or otherwise agreed to such data processing. The Company hereby represents that such persons have been referred to LUMINOR Privacy Policy.

Iesniedzamie dokumenti / Additional documents

Rēķina un Piegādes dokumentu paraugs
Sample of invoice and document of delivery

Pilnvara dokumentu un līgumu parakstīšanai
Proxy for signing documents and contracts

Debitoru apgrozījuma vēsture par pēdējiem 6 mēnešiem
Sales ledger

Pieteikuma parakstītāja passes vai personas apliecības (eID kartes) kopija Passport or eID copy of the signatory of application

Uzņēmuma pēdējais operatīvais finanšu pārskats
Company's last operative balance-sheet and profit - loss statement

Kreditoru un debitoru atšifrējumi
List of Creditors and Debtors

Uzņēmuma pēdējā pilnā gada finanšu pārskats
Company's financial statement for last full year

Citi (lūdzu paskaidrot)
Other documents

Vārds Uzvārds / Name Surname

Paraksts / Signature

Datums / Date (dd/mm/yyyy)

Pieteikums faktoringam Factoring application

Luminor

(1) Pircējs / Buyer

Juridiskais nosaukums Legal name				PVN maksātāja numurs VAT number	
Vienotais reģistrācijas Nr. Registration No.				Tālrunis Phone	
E-pasts E-mail				Pircēja limits (rēķinu valūta, summa) Buyer limit (invoice currency, amount)	
Rēķinu valūta, vidējā rēķina summa Invoice currency, average amount of invoice		Pārdotās preces/ sniegtā pakalpojuma veids Description of the goods or services sold		Plānotais reķinu skaits nākamajos 12 mēnešos Number of planned invoices for next 12 months	
Tirdzniecība balstīta uz: Trade based on:	Līgumu Agreement	Pasūtījumiem Orders	Maksājuma termiņš Payment terms	Piegādes termiņš/ noteikumi Terms of delivery	
Tirdzniecības prognoze nākamajiem 12 mēnešiem Estimated trade for next 12 months				Pašreizējais saistību atlikums Current unsettled balance	
Sadarbība ar pircēju / cooperation with buyer	jauna / new	esoša / existing			
Kontaktpersona / Contact person					
Vārds, uzvārds Name, surname				Amats Position	
E-pasts E-mail				Tālrunis Phone	

(2) Pircējs / Buyer

Juridiskais nosaukums Legal name				PVN maksātāja numurs VAT number	
Vienotais reģistrācijas Nr. Registration No.				Tālrunis Phone	
E-pasts E-mail				Pircēja limits (rēķinu valūta, summa) Buyer limit (invoice currency, amount)	
Rēķinu valūta, vidējā rēķina summa Invoice currency, average amount of invoice		Pārdotās preces/ sniegtā pakalpojuma veids Description of the goods or services sold		Plānotais reķinu skaits nākamajos 12 mēnešos Number of planned invoices for next 12 months	
Tirdzniecība balstīta uz: Trade based on:	Līgumu Agreement	Pasūtījumiem Orders	Maksājuma termiņš Payment terms	Piegādes termiņš/ noteikumi Terms of delivery	
Tirdzniecības prognoze nākamajiem 12 mēnešiem Estimated trade for next 12 months				Pašreizējais saistību atlikums Current unsettled balance	
Sadarbība ar pircēju / cooperation with buyer	jauna / new	esoša / existing			
Kontaktpersona / Contact person					
Vārds, uzvārds Name, surname				Amats Position	
E-pasts E-mail				Tālrunis Phone	

(3) Pircējs / Buyer

Juridiskais nosaukums Legal name				PVN maksātāja numurs VAT number	
Vienotais reģistrācijas Nr. Registration No.				Tālrunis Phone	
E-pasts E-mail				Pircēja limits (rēķinu valūta, summa) Buyer limit (invoice currency, amount)	
Rēķinu valūta, vidējā rēķina summa Invoice currency, average amount of invoice		Pārdotās preces/ sniegtā pakalpojuma veids Description of the goods or services sold		Plānotais reķinu skaits nākamajos 12 mēnešos Number of planned invoices for next 12 months	
Tirdzniecība balstīta uz: Trade based on:	Līgumu Agreement	Pasūtījumiem Orders	Maksājuma termiņš Payment terms	Piegādes termiņš/ noteikumi Terms of delivery	
Tirdzniecības prognoze nākamajiem 12 mēnešiem Estimated trade for next 12 months				Pašreizējais saistību atlikums Current unsettled balance	
Sadarbība ar pircēju / cooperation with buyer	jauna / new	esoša / existing			
Kontaktpersona / Contact person					
Vārds, uzvārds Name, surname				Amats Position	
E-pasts E-mail				Tālrunis Phone	